

# Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

číslo zmluvy Požičiavateľa: 005  
číslo zmluvy Vypožičiavateľa: 007

## Zmluvné strany

### Požičiavateľ:

Názov: **Trnavský samosprávny kraj**  
Sídlo: Starohájska 10, 911 01 Trnava, Slovenská republika  
IČO: 37836901  
v zastúpení: Mgr. Jozef Viskupič, predseda  
kontaktná osoba:

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

### Vypožičiavateľ:

Názov: **Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj**  
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava  
IČO: 52285758  
DIČ:  
Bankové spojenie: VUB a.s.  
IBAN: SK81 0200 0000 0041 9882 8759  
SWIFT: SUBASKBX

v zastúpení: Ing. Pavol Kalman, predseda  
Zapísaná v Registri oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva  
dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 07077/2019/SCR

kontaktná osoba: Ing. Pavol Kalman, predseda

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

## Preambula

Úprava podpory cestovného ruchu v Slovenskej republike, práv a povinností fyzických osôb a právnických osôb pôsobiacich v cestovnom ruchu, tvorby koncepčných dokumentov a financovanie rozvoja cestovného ruchu je predmetom zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov (ďalej aj "zákon o podpore cestovného ruchu"). Ustanovenia § 8 a zákona o podpore cestovného ruchu vytvorili právny rámec pre založenie, vznik, trvanie krajských organizácií cestovného ruchu. Krajská organizácia je právnická osoba založená podľa zákona o podpore cestovného ruchu, ktorá podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území kraja a chráni záujmy svojich členov. Členmi krajskej organizácie sú vyšší územný celok a najmenej jedna oblastná organizácia pôsobiaca na jeho území, založená podľa zákona o podpore cestovného ruchu.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného sa vyšší územný celok - Trnavský samosprávny kraj, oblasťná organizácia cestovného ruchu Trnava Tourism, oblasťná organizácia cestovného ruchu Rezort Piešťany a oblasťná organizácia cestovného ruchu Žitný ostrov - Csallóköz, s cieľom podporiť cestovný ruch na území Trnavského samosprávneho kraja, sa dňa 25.02.2019 rozhodli založiť krajskú organizáciu cestovného ruchu s názvom Trnavský kraj (ďalej len „KOCR Trnavský kraj“).

Od 01.09.2020 zanikol na Úrade Trnavského samosprávneho kraja Odbor cestovného ruchu, podpory podnikania a životného prostredia, ktorého agenda prešla pod KOCR Trnavský kraj. Prezentačné vybavenie slúžiace na propagáciu cestovného ruchu na výstavách, veľtrhoch a iných podujatiach ako napríklad modulárny výstavný stánok do rozmeru až 80m<sup>2</sup>, ktoré zostalo po zamestnancoch zo zaniknutého odboru je vzhľadom na šetrenie nákladov KOCR Trnavský kraj možné poskytnúť formou výpožičky, do nájmu alebo do užívania KOCR Trnavský kraj. Výstavný stánok s príslušenstvom je nevyhnutný pre plnohodnotnú prezentáciu aktivít KOCR, cestovného ruchu Trnavského kraja a v neposlednom rade aj propagáciu svojich členov, ktorými sú TTSK a 3 oblasťné organizácie cestovného ruchu.

### **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ prenecháva do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi, za podmienok uvedených v tejto zmluve, hnutel'ný majetok vo vlastníctve požičiavateľa, ktorého presné rozpoložkovanie je v prílohe č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie podľa čl. II. tejto zmluvy.

### **Článok II. Účel, miesto a doba výpožičky**

1. Účelom výpožičky je, aby vypožičiavateľ využíval majetok výlučne na podujatia súvisiace s predmetom jeho činnosti. Vypožičiavateľ je povinný v dostatočnom časovom predstihu (t. j. minimálne 5 pracovných dní pred konaním daného podujatia) oznámiť požičiavateľovi termín konania podujatia. Požičiavateľ je povinný poskytnúť predmet výpožičky na predmetné podujatia. Miestom odovzdania predmetu výpožičky je: Úrad Trnavského samosprávneho kraja, Starohájska 10, 917 01 Trnava. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť do 3 pracovných dní od konania podujatia. Miestom vrátenia predmetu výpožičky je: Úrad Trnavského samosprávneho kraja, Starohájska 10, 917 01 Trnava.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. V. bod 7 tejto zmluvy.

### **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať výhradne v súlade s ustanoveniami článku II. a týmto článkom zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) zabezpečiť ochranu predmetu výpožičky tak, aby nedošlo k strate, poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu predmetu výpožičky,
  - b) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,

- c) zabezpečiť údržbu predmetu výpožičky a znášať všetky náklady na opravy a servisné zásahy po dobu výpožičky v mieste výpožičky,
  - d) vzniknuté škody na predmete výpožičky bezodkladne oznámiť požičiavateľovi a výšku škody uhradiť v plnej výške,
  - e) vrátiť predmet výpožičky, v mieste, čase a spôsobom dohodnutým zmluvnými stranami, najneskôr v lehote podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vzniknú jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený:
- a) prenechať predmet výpožičky do nájmu alebo výpožičky alebo do užívania tretím osobám,
  - b) vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy,
  - c) na predmet výpožičky zriadiť vecné bremeno, záložné právo alebo iné právo v prospech tretích osôb.
5. Požičiavateľ je povinný oboznámiť vypožičiavateľa so stavom predmetu výpožičky a odovzdať mu predmet výpožičky na základe preberacieho a odovzdávajúceho protokolu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa oznámenia termínu podujatia v zmysle čl. II ods. 1 zmluvy.
6. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1. až 4. tohto článku zmluvy začínajú plynúť odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy - Preberací a Odovzdávajúci protokol.
7. Po skončení podujatia je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení predmetu výpožičky.
8. Požičiavateľ je oprávnený žiadať vrátenie predmetu výpožičky aj pred uplynutím doby výpožičky, a to vtedy keď vypožičiavateľ neužíva vec riadne alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.

#### **Článok IV. Ukončenie zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa podľa bodu 2. tohto článku.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade nepodstatného porušenia, ak vypožičiavateľ porušuje ustanovenia zmluvy uvedené čl. II. a čl. III. bod 1. až 4. tejto zmluvy. Požičiavateľ v takomto prípade písomne vyzve vypožičiavateľa a určí mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorní, že v prípade neplnenia týchto povinností od zmluvy odstúpi. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.

#### **Článok V.**

### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa čl. II. bod 2. tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:  
Príloha č. 1 - Preberací a Odovzdávajúci protokol.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní vypožičiavateľ dostane dve a požičiavateľ tri vyhotovenia.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
8. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

V Trnave, dňa: 19.10.2020  
Za požičiavateľa

V Trnave, dňa: 19.10.2020  
Za vypožičiavateľa

V. V.

Mgr. Jozef Viskupič  
predseda Trnavského  
samosprávneho kraja

V. K.

Ing. Pavol Kalman, predseda KOČR

Príloha č. 1 k zmluve  
o výpožičke

## PREBERACÍ a ODOVZDÁVAJÚCI PROTOKOL

o prevzatí a odovzdaní predmetu zmluvy o výpožičke hnutelného majetku

Podľa zmluvy o výpožičke zo dňa 01.09.2020 požičiavateľ: **Trnavský samosprávny kraj**, so sídlom Starohájska 10, 917 01 Trnava, odovzdá a vypožičiavateľ Krajskej organizácie cestovného ruchu **KOCR Trnavský kraj** so sídlom Starohájska 10, 917 01 Trnava preberá predmet výpožičky v rozsahu:

Hnutelný majetok, ktorý je uvedený v prílohe 2 tejto zmluvy.

V Trnave, dňa: 19. 10. 2020  
Za požičiavateľa

V Trnave, dňa: 19. 10. 2020  
Za vypožičiavateľa

.....  
v.r.

Mgr. Jozef Viskupič  
predseda  
Trnavského samosprávneho kraja

.....  
v.r.

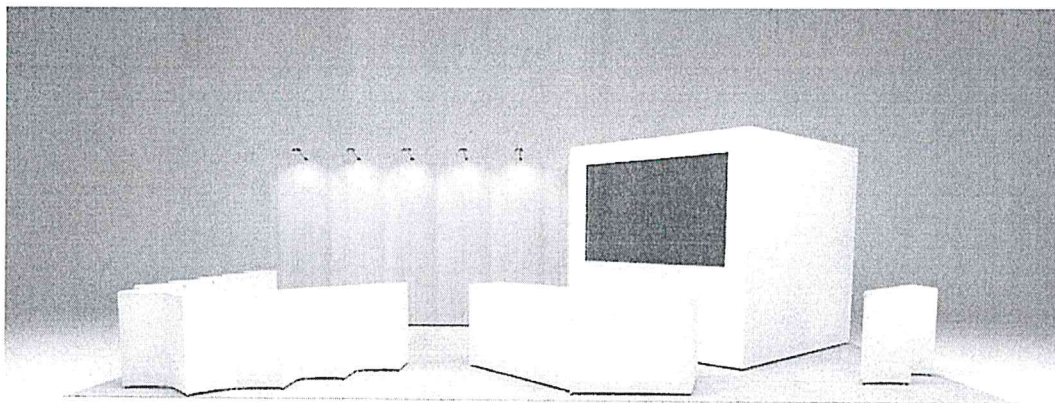
Ing. Pavol Kalman,  
predseda KOCR Trnavský kraj

## Grafický návrh



Cenová ponuka č. 26535  
Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works@ stánok 10x6m



## Cenová ponuka



Cenová ponuka č.: 26535

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánok 10x6m

T3works® stánok - Konštrukcia

J. Cena

Cena bez DPH

11 637 €

1 ks 11 637,00 €

T3works® stánok - Tlač na Textil

Textil: Black Back 200g, 4+0, 14x, 100x300cm + 4x, 30x300cm + 5x, 50x130cm + 5x, 50x30cm

76,01 €

49,6 m2 3 770,10 €

T3works® stánok - Tlač na Textil

Textil: Backlight, 4+0, 3x, 100x300cm

79 €

9 m2 711,00 €

T3works® stánok - Podsvietenie Wandlite

1 584 €

1 ks 1 584,00 €

T3works® stánok - PopUp bez Tlaču

Display: PopUp, 4+0, 5x, 100x300cm + 2x, 30x300cm

45 €

16,8 m2 756,00 €

T3works® stánok - Dosky v zázemí

207,3 €

1 ks 207,30 €

CENA BEZ DPH  
18 665,40 €

Svetlá LED, T3works® Black - s držiakom na profil



108 €

5 ks 540,00 €

CENA BEZ DPH  
540,00 €

Prietokový ohrievač + batéria



156 €

1 ks 156,00 €

T3works® stánok - Drez



42,9 €

1 ks 42,90 €





Cenová ponuka č.: 26535

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánok 10x6m

T3works® stánok - Sifón



J. Cena

7,8 €

Cena bez DPH

1 ks

7,80 €

T3works® stánok - Armatúry pre zapojenie

19,5 €

1 ks

19,50 €

**226,20 €**

T3works® Pult - Konštrukcia



1 533 €

1 ks

1 533,00 €

T3works® Pult - Tlač na PopUp

Display, PopUp, + Laminácia, 80cm, T3, 4+0, laminácia, 1x\_100x120cm + 2x\_100x170cm + 1x\_100x100cm + 1x\_80x100cm + 1x\_100x200cm + 1x\_50x100cm



59 €

8,9 m2

525,10 €

T3works® Pult - Custom riešenie

35 €

4 hod

140,00 €

**2 198,10 €**

T3works® Stolik - Konštrukcia



499,2 €

12 ks

5 990,40 €

T3works® Stolik - Tlač na PopUp

Display, PopUp, + Laminácia, 80cm, T3, 4+0, laminácia, 24x\_100x60cm + 12x\_100x75cm



59,02 €

23,4 m2

1 381,07 €

T3works® Stolik - Custom riešenie

35 €

6 hod

210,00 €

**7 581,47 €**

Stolička Tetra, Tetra Black



89 €

16 ks

1 424,00 €

Jedálenský stôl, blela/buk, Gamlin 60

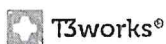


47,5 €

2 ks

95,00 €





Cenová ponuka č.: 26535

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánok 10x6m

Jedálenská stolička Paris



J. Cena:  
30,75 €

Cena bez DPH:  
8 ks 246,00 €

CENA BEZ DPH  
1 765,00 €

Dosky/drevené prvky  
Počet rozmery tvaru v prílohe

2 132 €

1 ks 2 132,00 €

CENA BEZ DPH  
2 132,00 €

Chladnička Gorenje 112L  
Rozmery v prílohe



140,4 €

1 ks 140,40 €

CENA BEZ DPH  
140,40 €

T3works® Obaly, Taška L - 130x21x17 cm  
Nylónová vystužená taška na väčšie profily do dĺžky 125 cm.



48 €

1 ks 48,00 €

T3works® Obaly, Taška M - 105x21x21 cm  
Nylónová vystužená taška na profily, alebo na časť stánku



41 €

15 ks 615,00 €

T3works® Obaly, Tubus L, textilný 98x35 cm  
Textilný vystužený tubus na grafické panely



58 €

3 ks 174,00 €

T3works® Obaly, Taška na dosky L - 101x18x76 cm  
Nylónová vystužená taška na dosky k stolíkom, alebo políčkam



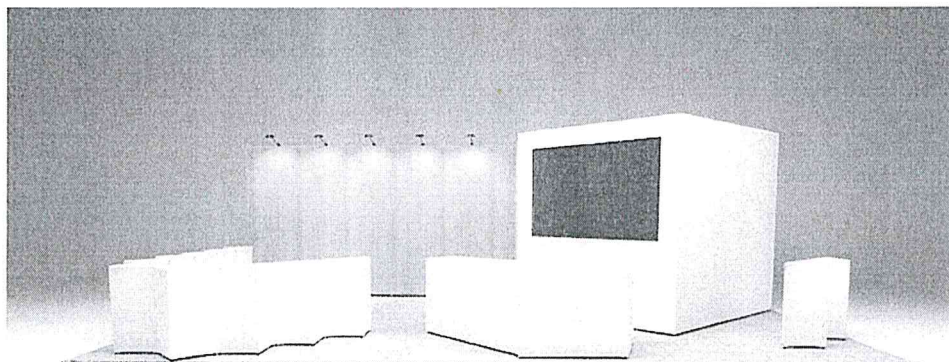
70 €

5 ks 350,00 €

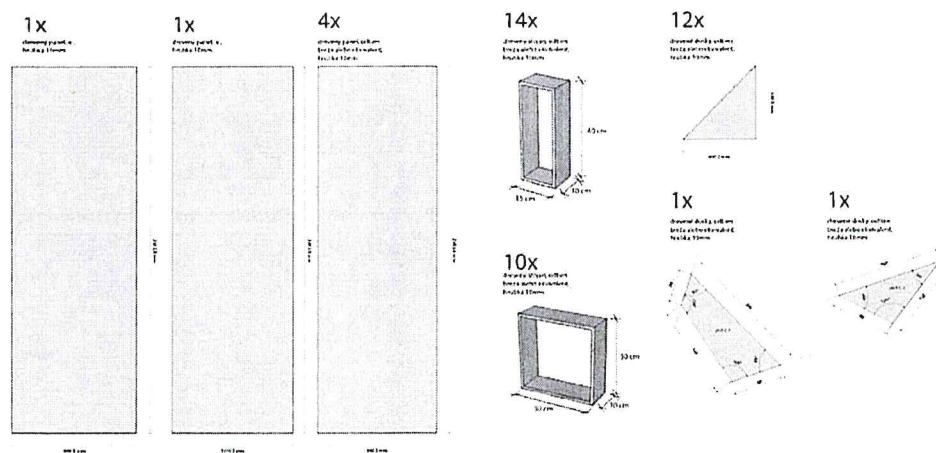
CENA BEZ DPH  
1 187,00 €

CENA BEZ DPH  
34 435,57 €  
+ 20 % DPH  
41 322,68 €

T3works® stánok 10x6m

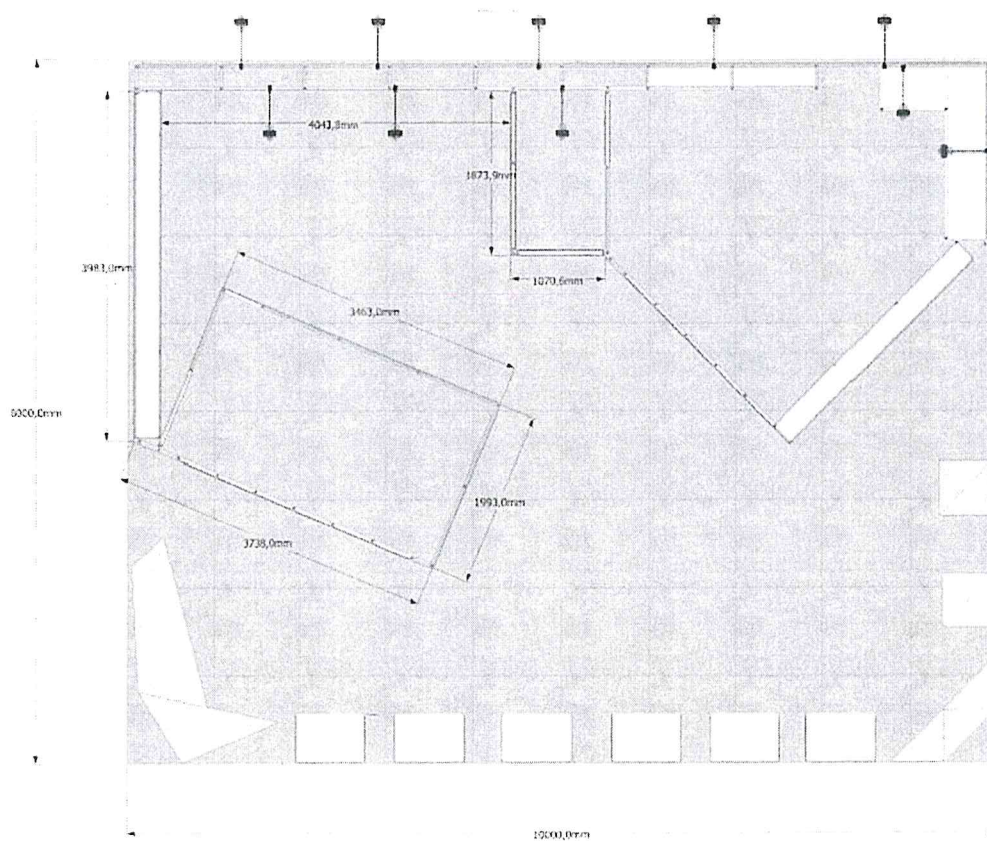


#### Dosky/drevené prvky



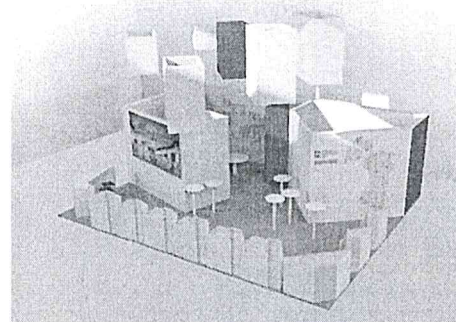
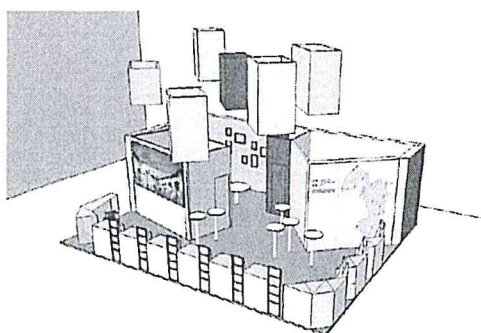
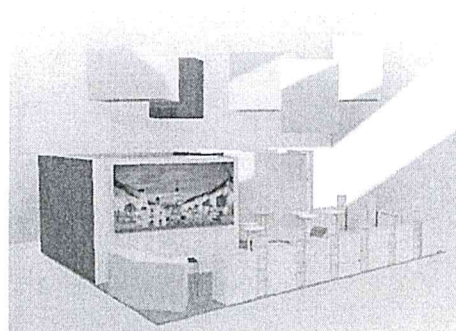
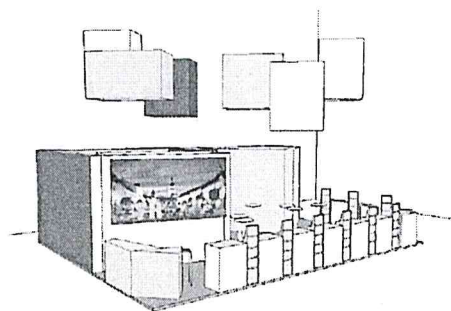
## Grafický návrh

T3works® stánok 10x8m - Rozšírená verzia stánku 2019



## ROZŠÍŘENÁ VERZIA STÁNKU

CELKOVÝ POHĽAD AJ SO ZÁVESNÝM SYSTÉMOM



## Cenová ponuka



Cenová ponuka č.: 29570

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánek 10x6m - Rozšírená verzia stánku 2019

**T3works® Rozšírenie stánku - Konštrukcia**

Svetelná stena nová, prechod do kuchynky, zázemie pre obrazovku



J. Cena:	Zľava:	J. Cena:		Cena bez DPH
		8 581,0 €	1 ks	8 581,00 €

**T3works® Rozšírenie stánku - Podsvietenie Wandlite**



2 112,0 €	1 ks	2 112,0 €
-----------	------	-----------

**LED Svetlá Standard, T3works® Black - s držiakom na profil**



109,00 €	-10% =	97,200 €	5 ks	486,00 €
----------	--------	----------	------	----------

**T3works® Rozšírenie stánku - Tlač na Textil Blackback**

Textil, Black Back 200g, 4+0, 2x\_100x300cm + 2x\_165x300cm + 4x\_100x300cm + 1x\_350x300cm + 2x\_200x300cm + 2x\_175x300cm + 2x\_35x300cm



76,000 €	58,2m2	4 423,20 €
----------	--------	------------

**T3works® Rozšírenie stánku - Tlač na Textil Backlite**

Textil, Backlight, 4+0, 4x\_100x300cm



79,000 €	12m2	948,00 €
----------	------	----------

**Cena bez DPH**  
16 550,20 €

**T3works® Závesná konštrukcia V1**

Horizontálny formát  
155x100x120cm (DxŠxV)



861,50 €	2 ks	1 723,00 €
----------	------	------------

**T3works® Závesná konštrukcia - Tlač na Textil Backlite**

Textil, Backlight, 4+0, 4x\_120x155cm + 4x\_100x120cm



79,000 €	12m2	948,00 €
----------	------	----------

**T3works® Závesná konštrukcia - Tlač na Textil Blackback**

Textil, Black Back 200g, 4+0, 2x\_100x155cm



76,000 €	3,1m2	235,60 €
----------	-------	----------

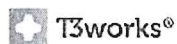
**T3works® Závesná konštrukcia - Podsvietenie Wandlite**



502,50 €	2 ks	1 005,00 €
----------	------	------------

**Cena bez DPH**  
3 911,60 €





Cenová ponuka č.: 29570

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánok 10x8m - Rozšírená verzia stánku 2019

T3works® Závesná konštrukcia V2

Formát na Výšku  
120x100x155cm (Drážky)

J. Cena	Množ.	J. Cena	Cena bez DPH
862,80 €	3 ks		2 588,40 €



T3works® Závesná konštrukcia - Tlač na textil Backlite

Textil: Backlite, 4+0, 6x\_120x155cm + 6x\_100x155cm

79,00 €	20,46 m2	1 616,34 €
---------	----------	------------



T3works® Závesná konštrukcia - Tlač na textil BlackBack

Textil: Black Back 200g, 4+0, 3x\_120x100cm

76,00 €	3,6 m2	273,60 €
---------	--------	----------



T3works® Závesná konštrukcia - Podsvietenie Wandlite

502,50 €	4 ks	2 010,00 €
----------	------	------------



---

CENA BEZ DPH  
6 488,34 €

T3works® Závesné konštrukcie - montáž, demontáž

5 ks závesných konštrukcií

945,00 €	1 ks	945,00 €
----------	------	----------

T3works® Závesné konštrukcie - instalačný materiál

5 ks závesných konštrukcií

835,00 €	1 ks	835,00 €
----------	------	----------

---

CENA BEZ DPH  
1 780,00 €

T3works® rovné pulty pre vystavovateľov - Systém

535,30 €	6 ks	3 211,80 €
----------	------	------------



T3works® rovné pulty pre vystavovateľov - Tlač na Textil

Textil: Black Back 200g, 4+0, 6x\_80x100cm + 12x\_55x100cm

76,00 €	11,4 m2	866,40 €
---------	---------	----------



---

CENA BEZ DPH  
4 078,20 €

T3works® Doplnenie Stand BY stolíkov

186,50 €	12 ks	2 238,00 €
----------	-------	------------



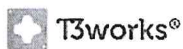
T3works® Pretlač Stand BY stolíkov

Textil: Polyester 210g, 4+0, 12x\_160x100cm

69,00 €	22,68 m2	1 564,92 €
---------	----------	------------

---

CENA BEZ DPH  
3 802,92 €



Cenová ponuka č.: 29570

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stánok 10x8m - Rozšírená verzia stánku 2019

T3works® Hlavné Pulty doplnenie



J. Cena:	Zľava:	J. Cena:	Cena bez DPH:
		366,70 €	1 ks 366,70 €

T3works® Hlavné pulty - Tlač na Textil  
Textil, Polyester 210g, 4+0, 1x\_356x100cm + 1x\_465x100cm



69,000 €	0,23 m2	567,87 €
----------	---------	----------

CENA BEZ DPH  
934,57 €

T3works® Pretlač textil Blackback Predná strana zázemia č.9  
Textil, Black Back 200g, 4+0, 2x\_300x300cm

76,000 €	18 m2	1 368,00 €
----------	-------	------------

T3works® Pretlač textu Blackback Zadná stena č.8  
Textil, Black Back 200g, 4+0, 5x\_100x300cm

76,000 €	15 m2	1 140,00 €
----------	-------	------------

T3works® Pretlač textil Backlite - podsvietená stena č.10  
Textil, Backlight, 4+0, 2x\_100x300cm

79,000 €	6 m2	474,00 €
----------	------	----------

CENA BEZ DPH  
2 982,00 €

Stolička Tetra, Tetra Gray



89,000 €	-15% =	75,650 €	6 ks	453,90 €
----------	--------	----------	------	----------

T3works® Náhradné diely

Stojan Vito, 10xA4



218,90 €	1 ks	218,90 €
281,50 €	10 ks	2 815,00 €

Drevená stena nové panely

112,50 €	1 ks	112,50 €
----------	------	----------

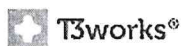
CENA BEZ DPH  
3 600,30 €

T3works® Obaly, Taška M - 105x21x21 cm  
Nylónová vystužená taška na profily, alebo na časti stánku



41,000 €	-10% =	36,900 €	8 ks	295,20 €
----------	--------	----------	------	----------





Cenová ponuka č.: 29570

Zákazník: Trnavský samosprávny kraj

T3works® stanok 10x8m - Rozšírená verzia stánku 2019

T3works® Obaly, Taška na dosky L - 101x18x76 cm

Nýšňová vystužená taška na dosky k statkom, alebo poľiskám



J. Cena:	Zľava:	J. Cena:	Cena bez DPH:
70,000 €	-10% =	63,000 €	6 ks 378,00 €

CENA BEZ DPH  
673,20 €

CENA BEZ DPH  
44 801,33 €

+ 20 % DPH  
53 761,60 €

#### PLATOBNÉ PODMIENKY:

Zálohová platba: 50 %  
Pred začatím výroby

Doplatok: 50 %  
Faktúra so splatnosťou 14 dní  
po odovzdaní tovaru.

OBJEDNÁVKA

VÝROBA

ODBER / DODANIE

1. Zálohová platba 50% z celkovej sumy pri objednaní a pred začatím výroby. Po obdržaní zálohovej platby, zašleme potvrdenie objednávky.
2. Zostávajúci 50% na faktúru so splatnosťou 14 dní po odovzdaní tovaru.